



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.8
14 May 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Четырнадцатое совещание
Найроби, 10-21 мая 2010 года
Пункт 3.1.3 повестки дня

УГЛУБЛЕННЫЙ ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО МОРСКОМУ И ПРИБРЕЖНОМУ БИОРАЗНООБРАЗИЮ

Проект рекомендации, представленный Председателем Рабочей группы I

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *порукает* Исполнительному секретарю подчеркнуть на специальном совещании Генеральной ассамблеи Объединенных наций по биоразнообразию, проводимом на высоком уровне, важность морского и прибрежного биоразнообразия и экосистемных услуг для смягчения последствий климатических изменений и адаптации к изменению климата и для достижения Целей развития тысячелетия;

рекомендует Конференции сторон принять решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон

Углубленный обзор результатов осуществления уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию, изложенной в приложении I к решению VII/5

1. *выражает свою признательность* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям за представление соответствующей информации, такой как третьи и четвертые национальные доклады, добровольные доклады и другие соответствующие доклады;

2. *принимает к сведению* результаты осуществления уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию, изложенной в приложении I к решению VII/5, на национальном, региональном и глобальном уровнях и то, что осуществлению программы работы оказывал поддержку Исполнительный секретарь, а также соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации, но *отмечает с озабоченностью*, что эти усилия не смогли предотвратить серьезного сокращения морского и прибрежного биоразнообразия и экосистемных услуг;

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

3. *признает и поддерживает* работу, ведущуюся в рамках Организации Объединенных Наций, по созданию законных и надежных регулярных процессов обеспечения глобальной отчетности о состоянии морской среды и ее глобальной оценки, включая социально-экономические аспекты, основываясь при этом на существующих региональных оценках и избегая дублирования усилий;

4. *отмечает с озабоченностью* медленный прогресс в достижении цели, намеченной на 2012 год, по созданию морских охраняемых районов в соответствии с международным правом и на основании научной информации, в том числе репрезентативных сетей, и то, что, несмотря на усилия последних нескольких лет, все еще назначено для охраны менее 1% океанской поверхности по сравнению с охраняемыми районами суши, масштаб которых составляет почти 15%;

5. *предлагает* Сторонам осуществлять деятельность на национальном уровне и сотрудничать с деятельностью, связанной с Глобальной программой действий (ГПД) по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности;

6. *отмечает с озабоченностью* негативное воздействие изменения климата на морское и прибрежное биоразнообразие (например, повышение уровня моря, подкисление океана, обесцвечивание кораллов) и *признавая*, что океан является одним из крупнейших природных хранилищ углерода, который может значительно влиять на темпы и масштаб глобального изменения климата, *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям продолжать включение аспектов морского и прибрежного биоразнообразия, связанных с изменением климата, в национальные стратегии, планы действий и программы, включая, кроме всего прочего, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), национальные программы комплексного управления морскими и прибрежными охраняемыми районами, разработку и регулирование морских и прибрежных охраняемых районов, включая отбор районов, нуждающихся в охране для обеспечения максимальной адаптационной способности биоразнообразия, и в другие стратеги, связанные с управлением морской средой и ресурсами;

7. *подчеркивая* важность морского и прибрежного биоразнообразия для смягчения последствий климатических изменений и адаптации к изменению климата, *предлагает* Сторонам, другим правительствам и коренным и местным общинам рассмотреть вопросы смягчения последствий климатических изменений и адаптации к изменению климата в соответствии с решениями по углубленному обзору работы по биоразнообразию и изменению климата (см. Рекомендацию XIV/## ВОНТТК) посредством:

a) подчеркивания роли и потенциала морских и прибрежных экосистем, таких как соляные марши, затопляемые во время приливов, мангры и луга руппии;

b) наращивания усилий по выявлению имеющихся научных и политических пробелов для содействия устойчивому регулированию, сохранению и расширению услуг, обеспечиваемых морским биоразнообразием по улавливанию природного углерода;

c) выявляя и устраняя основные приводные механизмы утраты и разрушения морских и прибрежных экосистем и совершенствуя устойчивое управление морскими и прибрежными районами; и

d) наращивая их усилия по усилению сопротивляемости морских и прибрежных экосистем за счет, среди прочего, более эффективного осуществления цели, намеченной на 2012 год, по созданию морских охраняемых районов в соответствии с нормами международного права и на основе научной информации, включая репрезентативные сети;

8. *Вариант 1.* [Согласно рекомендации по изменению климата, *порукает* Исполнительному секретарю включить взаимодействие между океанами и изменением климата в будущее сотрудничество между Конвенцией о биологическом разнообразии и Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), в особенности в отношении разработки программы совместной работы между тремя конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро];

Вариант 2. [*порукает* Исполнительному секретарю созвать семинар экспертов по биоразнообразию океанов и изменению климата с целью оценить потенциальное воздействие изменения климата на биоразнообразии океанов и предложить варианты смягчения такого воздействия. Было бы желательно провести такой семинар с участием секретариата РКИКООН];

Вариант 3. [*порукает* Исполнительному секретарю предложить секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) совместно провести семинар экспертов по океанам и изменению климата для улучшения понимания вопросов, интересующих обе конвенции, принятые в Рио-де-Жанейро];

9. *подчеркивая*, что в мировых океанах обитает большинство известных филумов Земли и от 500 000 до 10 млн видов и что постоянно открываются новые океанические виды, особенно в глубоководных районах, *просит* Стороны, другие правительства и организации продолжать расширение глобально взаимосвязанной научной работы, как, например, Перепись морской жизни и морская биогеографическая информационная система, постоянно обновлять комплексный и доступный глобальный перечень всех форм морской жизни и продолжать оценку и картирование распределения и обилия морских видов, *предлагает* Сторонам и другим правительствам поддерживать дальнейшую исследовательскую деятельность по изучению морских сообществ в тех областях, где в настоящее время знания недостаточны или отсутствуют;

10. *принимает к сведению* важное значение сотрудничества и совместной работы с соответствующими региональными инициативами, организациями и соглашениями по выявлению экологически или биологически важных морских районов, и в частности в замкнутых и полузамкнутых морях, среди прибрежных стран, таких как Каспийское море, Региональная организация по защите региона морской среды, Балтийского моря и других аналогичных морских районов, и по стимулированию сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в этих регионах;

11. *сознавая*, что достигнуты определенные региональные успехи в анализе воздействия подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие, например в рамках Конвенции о мигрирующих видах, Конвенции о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики, Соглашения по охране малых китов Черного моря, Средиземного моря и прилегающей акватории Атлантики и Международной комиссии по китобойному промыслу, и *признавая* роль Конвенции о биологическом разнообразии в оказании содействия глобальному сотрудничеству, *порукает* Исполнительному секретарю, в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями составить и обобщить имеющуюся научную информацию по антропогенному подводному шуму и его воздействию на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания, и предоставить такую информацию на рассмотрении на следующем совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) и других соответствующих организаций до 11-го совещания Конференции Сторон;

12. *подтверждает*, что программа работы по-прежнему учитывает глобальные приоритеты но все еще не полностью осуществлена, и по этой причине *предлагает* Сторонам продолжать осуществлять эти элементы программы, *учитывая*, что уточненная программа работа по морскому и прибрежному биологическому разнообразию была усилена последующими

решениями VIII/21, VIII/22, VIII/24, и IX/20, *предлагает* всем участникам продолжать укреплять осуществление программы работы, и одобрить следующие руководящие указания для усиления ее осуществления:

a) необходимость расширения усилий для улучшения охвата, репрезентативности и других свойств сетей, указанных в приложении II к решению IX/20, глобальной системы морских и прибрежных охраняемых районов, и особенно определению способов оказания поддержки Сторонам для ускорения прогресса в создании экологически репрезентативных и эффективно управляемых морских и прибрежных охраняемых районов и достижении широко согласованной цели, намеченной на 2012 год, по созданию морских охраняемых районов в соответствии с международным правом и на основе самой передовой научной информации, включая репрезентативные сети, к 2012 году;

b) более успешное сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия, в районах за пределами действия национальной юрисдикции, включая разработку научно-технических руководств для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и выявление экологически или биологически значимых морских районов в водах открытого океана и в глубоководных местах обитания в соответствии с нормами международного права и на основе самой передовой научной информации, учитывая примерный список видов деятельности, приведенный в приложении I к настоящей рекомендации;

c) рассмотрение аспектов морского биоразнообразия, связанных с изменением климата, включая устранение потенциального неблагоприятного воздействия подкисления океанов на морское и прибрежное биоразнообразие, являющегося прямым последствием повысившейся концентрации двуокиси углерода в атмосфере;

d) обеспечение того, чтобы удобрение океанов осуществлялось только в соответствии с решением IX/16 C;

e) избежание потенциального неблагоприятного воздействия на морское и прибрежное разнообразие другого антропогенного реагирования на изменение климата;

f) необходимость обращать больше внимания на сведение к минимуму последствий разрушительных методов ведения лова, неустойчивого рыбного промысла и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла на морское и прибрежное биоразнообразие в сотрудничестве с ФАО и с соответствующими международными и региональными организациями, включая региональные рыбохозяйственные организации (в зависимости от случая), в соответствии с нормами международного права, делая упор на применении экосистемного подхода и избегании практики прилова и сокращения выброса рыбы, для достижения уровня устойчивой эксплуатации морских рыбных ресурсов и оказания содействия созданию хорошей экологической ситуации в морских водах;

g) необходимость прилагать больше усилий для сведения к минимуму конкретного и кумулятивного воздействия деятельности человека на морское и прибрежное биоразнообразие, например судоходства, добычи живых и неживых ресурсов, биоразведки, создания инфраструктуры, захоронения отходов, туризма и другой антропогенной деятельности, и обращать больше внимания на вклад оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок в дальнейшее укрепление устойчивого использования живых и неживых ресурсов, как в районах действия национальной юрисдикции, так и за ее пределами;

h) оценка морского и прибрежного биоразнообразия и экосистемных услуг и их интеграция в системы национальной отчетности для усиления отраслевой интеграции;

i) необходимость обращать больше внимания на морские районы, на которые воздействуют многочисленные прямые и косвенные антропогенные факторы, связанные с областью водораздела, и в которых решение вопросов биоразнообразия требует интегрированного и целостного подхода, направленного на улучшение качества воды и восстановление здоровья и функционирования всей экосистемы;

j) сотрудничество с Регулярным процессом представления глобальной отчетности и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, [Межправительственная платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам после ее создания] с целью приоритизации научных исследований по морскому и прибрежному биоразнообразию;

k) необходимость прилагать больше усилий к обеспечению лучшего качества, интеграции и операционной совместимости наборов наилучших данных о морском и прибрежном биоразнообразии в глобальном, региональном и национальном масштабах, которые имеют критически важное значение для эффективного осуществления программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию;

l) новый Стратегический план Конвенции; и

m) проведение оценки состояния и тенденций в области экосистем глубоководных коралловых рифов, подводных гор и гидротермических жерл;

13. *порукает* Исполнительному секретарю осуществлять сотрудничество с другими соответствующими органами в целях обеспечения более четкого понимания вопросов ведения борьбы с инвазивными чужеродными видами в морской и прибрежной среде и сообщить Сторонам о результатах такого сотрудничества;

14. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства добиться долгосрочного сохранения, регулирования и устойчивого использования морских ресурсов и прибрежных мест обитания и эффективно управлять морскими охраняемыми районами для защиты морского и прибрежного биоразнообразия и экосистемных услуг и устойчивой жизнедеятельности и адаптации к изменению климата путем надлежащего применения [принципа предосторожности][осмотрительного подхода] и экосистемного подхода, включая использование имеющихся инструментов, таких как комплексное управление прибрежными районами и пространственное планирование морских районов.

15. *постановляет* привести цели программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в соответствие с конкретными индикаторами и сроками, используя [пересмотренный Стратегический план Конвенции о биологическом разнообразии и согласованные целевые задачи на период после 2010 года];

16. *предлагает* Сторонам привязать эти индикаторы и сроки к национальным целям и индикаторам, и использовать эту рамочную структуру для целенаправленного мониторинга;

17. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства в соответствующих случаях усиливать, а также учреждать по мере необходимости, цели на национальном уровне для осуществления программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и включить их в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по биоразнообразию с указанием конкретных сроков, ответственности, бюджетов и средств осуществления, в качестве вклада в [пересмотренный Стратегический план Конвенции];

18. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с секретариатом Рамсарской конвенции и Группой по научной и технической оценке проанализировать

возможности укрепления усилий по реализации «прибрежных» компонентов программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в связи с мерами, осуществление которых предусматривается в рекомендациях 14-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям по программе работы по внутренним водам, изложенной в документе UNEP/CBD/SBSTTA/14/3;

Выявление экологически или биологически значимых районов и научно-технических аспектов, актуальных для проведения оценки экологических последствий в морских районах

19. *[вновь подтверждая* ключевую роль Генеральной ассамблеи Организации Объединенных Наций и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в оказании содействия назначению экологически или биологически значимых районов в районах за пределами действия национальной юрисдикции, *подчеркивает*, что процесс выявления КБР экологически или биологически значимых районов является лишь научно-технической деятельностью и не оказывает влияния на политику и административные обязанности];

20. *выражает благодарность* правительствам Канады и Германии за совместное финансирование и правительству Канады за организацию у себя в стране семинара экспертов для выработки научно-технических рекомендаций по использованию систем биогеографической классификации и выявлению морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, нуждающихся в охране, который проводился в Оттаве 29 сентября – 2 октября 2009 года, и другим правительствам и организациям за спонсорскую поддержку участия в работе семинара своих представителей и Глобальной инициативе по биоразнообразию океанов за оказанную техническую помощь и поддержку; и *приветствует* доклад о работе этого семинара экспертов (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/4);

21. *приветствует* доклад о Глобальной биогеографической классификации районов открытого океана и глубоководных районов морского дна, опубликованный Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), представленный в соответствии с пунктом 6 решения IX/20, в качестве основы для выявления репрезентативных сетей морских охраняемых районов (утверждено)¹⁸

22. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям применять научные указания по использованию и дальнейшей разработке систем биогеографической классификации, приведенные в приложении V к докладу о работе Оттавского семинара экспертов (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/4), в своих усилиях по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия и повышать эффективность управления океанами в широком экосистемном масштабе, в особенности для достижения цели, намеченной на 2012 год на Всемирном саммите по устойчивому развитию, по созданию морских охраняемых районов в соответствии с нормами международного права и на основе научной информации, включая репрезентативные сети;

23. *ссылаясь* на решение IX/20 и результаты Оттавского семинара, *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям использовать в соответствующих случаях научные указания по выявлению морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, соответствующих научным критериям, изложенным в приложении I к решению IX/20 и приведенным в приложении II к настоящей рекомендации;

24. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации к сотрудничеству на коллективной или на региональной или субрегиональной основе (в зависимости от случая) в целях выявления и охраны экологически или биологически значимых участков в водах открытого океана и глубоководных местах обитания, нуждающихся в охране, в том числе путем учреждения репрезентативных сетей морских охраняемых районов в

соответствии с нормами международного права и на основе научной информации, и извещения соответствующих процессов в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и *предлагает* Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций поощрять Специальную неформальную рабочую группу открытого состава Организации Объединенных Наций, учрежденную резолюцией 59/24 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, чтобы она ускорила свою работу в этой области [по процессу назначения морских охраняемых районов в районах за пределами действия национальной юрисдикции];

25. [*отмечает*, что на Оттавском семинаре (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/4) был выявлен ряд возможностей налаживания сотрудничества между Конвенцией о биологическом разнообразии в ее работе по экологически или биологически значимым морским районам (приложение I к решению IX/20) и ФАО в ее работе в области уязвимых морских экосистем;]

26. [*порукает* Исполнительному секретарю совместно со Сторонами и другими правительствами, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и другими соответствующими организациями и инициативами, такими как Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМОС), Глобальная инициатива по биоразнообразию океанов, наметить процесс создания и ведения глобального реестра КБР экологически или биологически значимых районов в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции и приступить к предварительному внесению данных в такой реестр; и разработать механизмы обмена информацией с аналогичными инициативами, такими как работа ФАО в области уязвимых морских экосистем;]

27. [*далее поручает* Исполнительному секретарю представить доклад о положении дел с реестром и изложить предлагаемый процесс создания и ведения реестра для рассмотрения и утверждения на одном из будущих совещаний ВОНТТК в период до 11-го совещания Конференции Сторон и уведомить результатах данной работы Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций, а также международные компетентные органы, такие как ФАО, Международный орган по морскому дну и Международную морскую организацию;]

28. *ссылаясь* на пункт 18 решения IX/20, *предлагает* Сторонам сообщить для включения в глобальный реестр сведения об экологически или биологически значимых морских районах, выявленных на территории, находящейся в пределах действия национальной юрисдикции, в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

29. *постановляет* провести обзор положения дел с выявлением экологически или биологически значимых морских районов в рамках изучения вопроса об осуществлении цели в области морских охраняемых районов, намеченной на 2012 год;

30. *порукает* Исполнительному секретарю изучить совместно с секретариатами региональных инициатив, организаций и соглашений, уполномоченных стимулировать устойчивое использование и сохранение биоразнообразия в замкнутых и полужамкнутых морях, возможность разработки планов работы, включающих выявление, разработку и осуществление совместных целевых мероприятий в поддержку деятельности по сохранению биоразнообразия в этих районах¹;

31. *порукает* Исполнительному секретарю организовать (в зависимости от имеющихся средств) серию региональных семинаров в период до 15-го совещания ВОНТТК, обеспечивая участие Сторон, других правительств и соответствующих организаций и региональных инициатив,

¹ В этом отношении секретариату Конвенции о биологическом разнообразии было предложено приступить к налаживанию сотрудничества с региональными инициативами, организациями и соглашениями, такими как Организация экономического сотрудничества, Каспийская экологическая программа и Региональная организация по охране морской среды.

таких как региональные морские конвенции и планы действий, [региональные рыбохозяйственные организации] и ФАО, для оказания содействия выявлению экологически или биологически значимых морских районов с использованием научных критериев, утвержденных в решении IX/20, [и других соответствующих научных критериев (в зависимости от обстоятельств)], а также научных руководящих указаний по выявлению морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, которые удовлетворяют научным критериям, изложенным в приложении I к решению IX/20 и приводятся ниже в приложении II, и содействия созданию потенциала в Сторонах, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, а также в странах с переходной экономикой, и в соответствующих региональных инициативах. Это может также содействовать облегчению усилий по обмену опытом в области комплексного управления морскими ресурсами и внедрению инструментов пространственного планирования морских и прибрежных районов;

32. [*предлагает* Глобальному экологическому фонду оказывать поддержку в создании потенциала развивающимся странам, малым островным развивающимся государствам, наименее развитым странам и странам с переходной экономикой, для выявления экологически или биологически значимых и/или уязвимых морских районов, требующих охраны, как указано в пункте 18 решения IX/20, и разработать соответствующие меры защиты в этих районах;]

33. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить в сотрудничестве с соответствующими международными организациями учебное пособие и модули при условии наличия финансовых ресурсов, которые могут быть использованы для удовлетворения потребностей в создании потенциала для выявления экологически или биологически значимых морских районов с использованием научных критериев, принятых в решении IX/20 (приложение I к решению IX/20), [и других соответствующих научных критериев в соответствующих случаях], а также научных рекомендаций по выявлению морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, которые соответствуют научным критериям, изложенным в приложении I к решению IX/20 и приведенным в приложении II к настоящей рекомендации];

34. *порукает* Исполнительному секретарю представить два набора научных рекомендаций относительно научных критериев и систем биогеографической классификации, о которых говорится в пунктах 22 и 23, и текущие инициативы по выявлению экологически или биологически значимых районов и уязвимых морских экосистем вниманию соответствующих процессов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать со Специальной неофициальной рабочей группой открытого состава Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в области изучения вопросов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

35. *также поручает* Исполнительному секретарю представить научные критерии (приложение I к решению IX/20) и эти наборы научных рекомендаций относительно научных критериев и систем биогеографической классификации, а также текущие инициативы по выявлению экологически или биологически значимых районов и уязвимых морских экосистем вниманию соответствующих организаций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Организации Объединенных Наций, Международную морскую организацию, Международный орган по морскому дну, региональные рыбохозяйственные организации (в соответствующих случаях) и конвенции и планы действий по региональным морям, для стимулирования совместимых инициатив с целью выявления и охраны экологически или биологически значимых районов;

36. *ссылаясь* на пункт 27 решения IX/20, *порукает* Исполнительному секретарю организовать исследование в рамках статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции в целях выявления конкретных элементов для интеграции традиционных, научных, технических и

технологических знаний коренных и местных общин в соответствии со статьей 8 j) Конвенции и социальных и культурных критериев и других аспектов в целях выявления морских районов, нуждающихся в охране, а также для создания морских охраняемых районов и управления ими, и довести полученные выводы до сведения соответствующих процессов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, включая Специальную неофициальную рабочую группу открытого состава в области изучения вопросов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

37. *предлагает* Сторонам и другим правительствам способствовать исследовательской деятельности и мониторингу для улучшения качества информации об основных процессах и факторах воздействия на морские и прибрежные экосистемы, имеющие решающее значение для структуры, функциональности и производительности биологического разнообразия в тех районах, где знания ограничены, и содействовать систематическому сбору актуальной информации для непрерывного надлежащего мониторинга в этих уязвимых районах;

38. *выражает* благодарность правительству Филиппин и Партнерствам по экологическому управлению морями Восточной Азии за совместную организацию и Европейской комиссии за финансовую поддержку проведению семинара экспертов по научно-техническим аспектам оценки экологических последствий в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции, который состоялся в Маниле с 18 по 20 ноября 2009 года, и другим правительствам и организациям за спонсорскую поддержку участия своих представителей в работе семинара и *приветствует* доклад о работе этого семинара экспертов (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/5);

39. *порукает* Исполнительному секретарю оказывать содействие разработке добровольных руководящих принципов по рассмотрению вопросов биоразнообразия при проведении оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок в морских и прибрежных районах, используя руководящие указания, приведенные в приложениях II, III и IV к докладу о работе семинара в Маниле (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/5), обеспечить проведение независимой экспертной оценки данных руководящих принципов и представить их для рассмотрения и утверждения на одном из будущих совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

40. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями, включая Отдел Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную морскую организацию и Международный орган по морскому дну, и опираясь на работу семинара, проведенного в Маниле, разработать научно-технические рекомендации по проведению оценки воздействия на окружающую среду и стратегической оценки воздействия на окружающую среду в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции путем предложения соответствующих изменений в Добровольные руководящие принципы проведения оценки воздействия на окружающую среду с учетом аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и стратегической оценки воздействия на окружающую среду (решение VIII/28), *признавая*, что данные руководящие указания будут наиболее полезны для реализации мероприятий, которые не регулируются в настоящее время и для которых отсутствуют процессы оценки последствий;

41. *далее поручает* Исполнительному секретарю представить эти руководящие указания на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из его будущих совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

42. *настоятельно призывает* Стороны и *порукает* Исполнительному секретарю обращать внимание на Положения о разведке и добыче полиметаллических серных руд в Регионе, и также *предлагает* Международному органу по морскому дну изучить вопрос о включении обязательной оценки экологических последствий в изыскательскую и разведочную деятельность;

Воздействие разрушительных методов рыболовного промысла, неустойчивого рыболовства и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла на морское и прибрежное биоразнообразие

43. *выражает* признательность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и ЮНЕП за финансовую и техническую поддержку и Группе экспертов по рыболовству Комиссии по управлению экосистемами Международного союза охраны природы (МСОП) за техническую поддержку, оказанную совещанию экспертов ФАО/ЮНЕП по вопросам воздействия разрушительных методов рыболовства, неустойчивого рыболовства и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла на морское биоразнообразие и места обитания, которое было организовано в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с пунктом 2 решения IX/20 в штаб-квартире ФАО в Риме (Италия) с 23 по 25 сентября 2009 года, и *принимает к сведению* доклад о работе данного совещания экспертов, приведенный в документе UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/6;

44. ввиду выявленных информационных пробелов и ограничений при проведении научного обзора, обусловленных ограниченностью имеющихся ресурсов для начального налаживания сотрудничества с ФАО и ЮНЕП, и *отмечая* срочную необходимость проведения более глубокого анализа воздействия разрушительных методов рыболовства, неустойчивого рыболовства и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания, опираясь на начальные усилия, *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать с ФАО, ЮНЕП, региональными рыбохозяйственными организациями надлежащим образом в соответствии с нормами международного права, Группой экспертов МСОП по рыболовству и с другими соответствующими организациями, процессами и научными группами - при условии наличия финансовых ресурсов – в вопросах организации специального совместного совещания экспертов и при возможности с существующими механизмами оценки для определения масштаба учета интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в существующих оценках и предложить варианты учета интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и доложить о результатах такого сотрудничества Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из его будущих совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

45. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам полномерно и эффективно осуществлять пункты с 112 по 130 резолюции 64/72 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об ответственном рыболовстве, касающейся предотвращения разрушительного воздействия глубоководного рыболовства на морское биоразнообразие и уязвимые морские экосистемы в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции, [в частности пункты 119 и 120 резолюции, призывающие государства не допускать траления в открытом море, если не проведена оценка воздействия в соответствии с «Международными руководящими принципами управления глубоководным рыболовством в открытом море» ФАО ООН, не закрыты районы, известные присутствием или вероятностью появления уязвимых морских экосистем, и не обеспечена долгосрочная устойчивость запасов глубоководных рыб (как промысловых, так и не промысловых запасов)];

46. *призывает* Стороны и другие правительства ратифицировать в соответствующих случаях соглашение ФАО о мерах государств порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и привести в исполнение Соглашение Организации Объединенных Наций о рыбных запасах, в частности в

отношении применения экосистемного и осмотрительного подходов и устранения избыточных промысловых усилий, а также соответствующий международный план действий ФАО, и разработать национальные или региональные планы действий или эквивалентные планы в целях ограничения воздействия избыточных промысловых усилий рыболовного флота, разрушительных методов рыболовного промысла, неустойчивого рыболовства и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, в том числе посредством их участия в соответствующих случаях в региональных рыбохозяйственных организациях;

Воздействие удобрения океана на морское и прибрежное биоразнообразие

47. *приветствует* доклад о сборе и обобщении имеющейся научной информации о потенциальном воздействии прямого антропогенного удобрения океанов на морское биоразнообразие (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/7), подготовленный в сотрудничестве с Всемирным центром мониторинга окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС) и Международной морской организацией в соответствии с пунктом 3 решения IX/20;

48. *ссылаясь* на важное решение IX/16 С об удобрении океанов, в котором подтверждается применение осмотрительного подхода, *признает*, что ввиду существующей научной неопределенности возникает серьезная обеспокоенность по поводу потенциального преднамеренного и непреднамеренного воздействия крупномасштабных мероприятий по удобрению океанов на структуру и функционирование морской экосистемы, включая чувствительность видов и мест обитания и физиологические изменения, вызванные внесением микро- и макронутриентных добавок в поверхностные воды, а также возможности непрерывного изменения экосистемы, и *призывает* Стороны выполнить решение IX/16 С;

49. *отмечает*, что руководящие органы в рамках Лондонской конвенции и протокола приняли в 2008 году резолюцию LC-LP.1 (2008) о регулировании удобрения океана, в которой Договаривающиеся стороны заявили, среди прочего, что, учитывая текущее состояние знаний, деятельностью по удобрению океана, за исключением законной научно-исследовательской деятельности, не должна допускаться;

50. *признает* работу, осуществляемую в контексте Лондонской конвенции и Лондонского протокола в целях оказания содействия разработке механизма регулирования, о котором идет речь в решении IX/16 С;

51. *отмечает*, что для обеспечения надежных прогнозов относительно потенциального негативного воздействия мероприятий, связанных с удобрением океанов, на морское биоразнообразие, необходима дальнейшая работа по расширению наших знаний и моделированию океанских биогеохимических процессов;

52. *отмечает* также, что существует настоятельная необходимость проведения исследований с целью улучшения нашего понимания динамики морских экосистем и роли океана в глобальном углеродном цикле;

Воздействие подкисления океана на морское и прибрежное биоразнообразие

53. *приветствует* доклад о сборе и обобщении имеющейся научной информации о подкислении океана и его воздействии на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/8), подготовленный в сотрудничестве с ЮНЕП-ВЦМООС в соответствии с пунктом 4 решения IX/20;

54. *заявляет о своей серьезной обеспокоенности тем, что усиливающееся подкисление океана как одно из прямых последствий повышения концентрации двуокиси углерода в атмосфере сокращает наличие в морской воде карбонатных минералов, важных структурных элементов для морских растений и животных, например, согласно прогнозам, к 2100 году 70% глубоководных кораллов, служащих основным убежищем и местом корма для коммерческих видов рыб, будут подвержены воздействию агрессивных вод, отмечая, что при существующих темпах выбросов прогнозируется, что 10% поверхностных вод высокопродуктивного Северного Ледовитого океана будут недостаточно насыщены основными карбонатными минералами к 2032 году, а насыщенность вод Антарктического океана основными карбонатными минералами начнет снижаться к 2050 году, что приведет к потенциальному нарушению крупных компонентов морской пищевой сети;*

55. *принимает к сведению, что остаются нерешенными многие вопросы, касающиеся биологического и биохимического воздействия подкисления океана на морское и прибрежное биоразнообразие и экосистемы и воздействия этих изменений на океанические экосистемы и обеспечиваемые ими услуги, например, в области рыболовства, охраны прибрежных районов, туризма, улавливания углерода и регулирования климата, и что экологическое воздействие подкисления океана следует рассматривать совместно с воздействием глобального изменения климата;*

56. *порукает* Исполнительному секретарю разработать в сотрудничестве с Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международной инициативой по коралловым рифам и другими соответствующими организациями и научными группами - при условии наличия финансовых ресурсов - ряд совместных процессов экспертного обзора с целью мониторинга и оценки воздействия подкисления океана на морское и прибрежное биоразнообразие и широко распространить результаты этой оценки для повышения осведомленности Сторон, других правительств и организаций и стимулирования соответствующих национальных усилий по проведению оценок, с тем чтобы соответствующая информация, собранная на национальном уровне, могла быть включена в НСПДСБ, национальные и местные планы комплексного управления морскими и прибрежными районами и в планы разработки и регулирования морских и прибрежных охраняемых районов, и также *порукает* Исполнительному секретарю, учитывая взаимосвязь между повышением концентрации двуокиси углерода в атмосфере и подкислением океана, передать результаты оценки в секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для дальнейшей передачи Сторонам;

57. *призывает* Стороны, другие правительства и организации учитывать появляющиеся знания о подкислении океанов с целью их включения в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные и местные планы комплексного управления морскими и прибрежными районами и в разработку морских и прибрежных охраняемых районов и планы управления ими;

Воздействие неустойчивой антропогенной деятельности на морское и прибрежное биоразнообразие

58. *далее отмечает* срочную необходимость продолжения оценок и мониторинга последствий и рисков, связанных с неустойчивой антропогенной деятельностью, для морского и прибрежного биоразнообразия, опираясь на существующие знания;

59. *порушает* Исполнительному секретарю сотрудничать с соответствующими организациями, которые проводят оценки в морской среде, включая Регулярный процесс Отдела Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную морскую организацию, Международный орган по морскому дну и другие соответствующие организации и научные группы, чтобы обеспечить адекватный учет в их оценках интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в коммерческой деятельности и регулировании, осуществляемых в морских и прибрежных районах; и сотрудничать по мере необходимости в случаях выявления пробелов с данными учреждениями в целях обеспечения более эффективного учета в их оценках интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия; и представить доклад о результатах такого сотрудничества на одном из будущих совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

60. *далее предлагает* Сторонам, другим правительствам и другим соответствующим организациям смягчать негативные последствия и риски для морского и прибрежного биоразнообразия, вызываемые антропогенной деятельностью;

61. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и другим соответствующим организациям принимать во внимание особенности полузамкнутых морей, на которые воздействуют многочисленные прямые и косвенные антропогенные факторы, происходящие из источников в районах водосбора, и в которых решение вопросов биоразнообразия требует применения глобально-комплексного подхода, нацеленного на улучшение качества воды и восстановление здоровья и функционирования всей экосистемы в целом;

62. *настоятельно призывает* Стороны остановить деградацию и утрату экологически важных мест обитания (таких как прибрежные песчаные дюны, мангровые леса, соляные марши, луга руппии, биогенные рифы), вызываемые освоением прибрежных районов и другими факторами в прибрежных районах, чтобы содействовать в соответствующих случаях их восстановлению путем регулирования антропогенного воздействия и восстановительной деятельности;

63. *настоятельно призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации провести в соответствии с положениями международного права дополнительные меры, предотвращающие значительное неблагоприятное воздействие на морские и прибрежные районы, и особенно на те, которые определены как экологически или биологически значимые.

Приложение I

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ МЕРОПРИЯТИЙ В РАМКАХ ПРОГРАММНОГО ЭЛЕМЕНТА 2: МОРСКИЕ И ПРИБРЕЖНЫЕ ЖИВЫЕ РЕСУРСЫ, ИЗЛОЖЕННОГО В ПРИЛОЖЕНИИ I К РЕШЕНИЮ VII/5

Ориентировочный перечень мероприятий в рамках оперативной цели 2.4

- a) продолжение сбора, обобщения и анализа имеющейся информации о выявлении экологически или биологически значимых районов в водах открытого океана и в глубоководных местах обитания за пределами действия национальной юрисдикции на основе научных критериев КБР, изложенных в приложении I к решению IX/20, [и в соответствующих случаях другие соответствующие научные критерии] [в том числе с помощью Интерактивной карты ЮНЕП-ВЦМООС, в соответствии с пунктом 5 решения IX/20;]
- b) продолжение сбора, обобщения и анализа имеющейся информации о разработке репрезентативных сетей морских охраняемых районов с использованием приложений II и III к решению IX/20;
- c) выявление и оценка угроз для биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе в районах, которые, как было выявлено, возможно, соответствуют критериям экологически или биологически значимых районов (приложение I к решению IX/20) [и в соответствующих случаях другие соответствующие научные критерии];
- d) [в отношении охраны экологически или биологически значимых участков в районах за пределами действия национальной юрисдикции, включая создание морских охраняемых районов и репрезентативных сетей морских охраняемых районов, принять меры в поддержку такой охраны путем, например, поощрения применения оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки с учетом конкретных особенностей районов за пределами действия национальной юрисдикции, указанных в докладе о работе Манильского семинара (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/5);] и
- e) проведение дальнейших исследований и изучения роли океана и его экосистем в углеродном цикле.

Приложение II

НАУЧНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫЯВЛЕНИЮ МОРСКИХ РАЙОНОВ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ДЕЙСТВИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ, СООТВЕТСТВУЮЩИХ НАУЧНЫМ КРИТЕРИЯМ, ИЗЛОЖЕННЫМ В ПРИЛОЖЕНИИ I К РЕШЕНИЮ IX/20

1. На национальном и региональном уровнях накоплен значительный опыт применения некоторых или всех критериев выявления экологически или биологически значимых районов в разных целях, включая охрану природы. Хотя большая часть этого опыта скорее связана с национальными юрисдикциями, чем с районами за пределами действия национальной юрисдикции, и все критерии, изложенные в приложении I к решению IX/20 использовать невозможно, опыт, накопленный в рамках национальных процессов, а также другими межправительственными учреждениями (например, критерии ФАО для уязвимых морских экосистем, ФАО, 2009) и НПО, обеспечивает рекомендации по использованию этих критериев. Извлеченные уроки относительно научно-технических аспектов применения критериев в рамках национальных юрисдикций содержат информацию о возможном применении критериев в районах за

/...

- пределами действия национальной юрисдикции, даже если политические и административные меры могли бы быть разработаны в рамках других процессов.
2. Разные наборы критериев, которые применялись на национальном уровне и различными межправительственными организациями (ФАО, Международной морской организацией, Международным органом по морскому дну) и НПО (например, БердЛайф Интернэшнл и Консервейшн Интернэшнл), не содержат внутренних противоречий. Поэтому большая часть накопленного на практике научно-технического опыта применения разных наборов критериев вполне поддается обобщению. Кроме того, некоторые наборы критериев могут дополнять друг друга, поскольку в отличие от критериев КБР для экологически или биологически значимых районов (приложение I к решению IX/20) некоторые критерии, используемые другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включают положения об уязвимости к конкретным видам деятельности.
 3. Важно понимать, что процесс *выявления* экологически или биологически значимых районов в рамках КБР считается отдельным от процессов, используемых для принятия решений о политических и административных мерах, необходимых для обеспечения желаемого уровня охраны этих районов. *Выявление* экологически или биологически значимых районов представляет собой научно-технический этап, в рамках которого учитываются структура и функции морской экосистемы. Последующие шаги включают *отбор* политических и административных мер, в рамках которых учитываются угрозы и социально-экономические соображения, а также экологические характеристики этих районов.
 4. Важно рассматривать применение критериев, изложенных в приложении I к решению IX/20, не как самоцель, а как элемент процесса, связанного с содержанием приложений I, II, и III к данному решению. При применении критериев, изложенных в приложении I к решению IX/20, основными положениями считаются научно-техническая информация и экспертные знания.
 5. При применении этих критериев следует использовать всю имеющуюся информацию о рассматриваемом районе. К «информации» относятся научные и технические данные, а также традиционные знания и знания, полученные на основе практического опыта пользователей океанов. Ко всей информации следует применять методы обеспечения качества, подходящие для рассматриваемого вида информации.
 6. Подходы к моделированию, в рамках которых используются экологические взаимосвязи, определенные количественно в хорошо изученных районах, могут применяться в районах, по которым имеется мало информации, и эти подходы могут быть важным источником знаний о применении критериев.
 7. По морским районам за пределами действия национальной юрисдикции будет, вероятно, существовать меньше информации, чем по многим районам, находящимся в пределах национальной юрисдикции, и будут, вероятно, существовать различия в количестве имеющейся информации по бентосным и пелагическим частям конкретных морских районов и по различным морским районам мира. Учитывая ценность более подробной информации, трудности, связанные с ограниченными данными по морским районам за пределами действия национальной юрисдикции могут быть преодолены с помощью научной информации, инструментов и ресурсов. Нехватку информации не следует использовать в качестве основания для отсрочки мер по применению критериев с учетом наилучшей имеющейся информацией. Существенные результаты были достигнуты в районах, по которым информация была совсем неполной. Во всех районах следует периодически пересматривать применение критериев по мере поступления новой информации.

8. Важный урок, извлеченный на основе национального, регионального и международного опыта, состоит в том, что хотя процесс применения критериев должен быть гибким, упорядоченный и систематический подход к выявлению экологически или биологически значимых районов, нуждающихся в охране, преобладает над специализированным. Систематический подход позволяет оптимально использовать любой объем информации и имеющихся научно-технических экспертных знаний, и с его помощью легче выявлять районы, наиболее подходящие для применения расширенных природоохранных мер, в том числе для включения в региональные сети морских охраняемых районов. Поэтому рекомендуется применять упорядоченный поэтапный подход к оценке районов по критериям выявления экологически или биологически значимых районов и их картированию во взаимосвязи друг с другом в рамках более широкого процесса разработки целей, задач и целевых задач; выявления пробелов, рассмотрения мер природоохраны, включая сети охраняемых объектов, и обеспечения всеобщего участия в работе, обратной связи и проведения обзоров.
9. Свойства бентосных и пелагических частей морских экосистем могут различаться по масштабу, преобладающим экологическим процессам и основным структурным характеристикам, и сочетание бентосных и пелагических частей этих систем является важным с экологической точки зрения, хотя зачастую мало описано. Кроме того, количество информации о бентосных и пелагических частях системы может быть разным. Поэтому применение данных критериев должно по возможности проводиться с учетом бентосных и пелагических систем, как по отдельности, так и во взаимодействии друг с другом. Более того, экосистемы за пределами действия национальной юрисдикции могут иметь прочные экологические взаимосвязи с экосистемами, находящимися *в пределах* действия национальной юрисдикции. Оценка экологически или биологически значимых районов КБР за пределами действия национальной юрисдикции должна проводиться с учетом этих взаимосвязей.
10. Критерии КБР по выявлению экологически или биологически значимых районов, изложенные в приложении I к решению IX/20, будут в основном применяться до этапов, указанных в приложении II к этому решению. Это значит, что экологически или биологически значимые районы в рамках КБР будут в целом определяться до отбора репрезентативных районов. Такой порядок имеет два преимущества:
 - a. если имеется достаточно информации для выявления экологически или биологически значимых районов в рамках КБР, то отбор репрезентативных морских охраняемых районов, включающих много важных районов, обеспечит большую эффективность управления;
 - b. если информация неполная и существует значительная неопределенность относительно расположения экологически или биологически значимых районов, репрезентативные районы, включенные в сети морских охраняемых районов, могут обеспечить некоторую защиту экологических процессов, пока не будет получена информация, позволяющая обеспечивать более целенаправленную защиту.
11. Эти критерии позволяют классифицировать районы с точки зрения приоритетности их охраны, а не просто по абсолютной схеме «важный-неважный». Применение абсолютных пороговых значений к большинству критериев само по себе неприемлемо.
12. На последующих этапах *отбора* районов для расширенной природоохранной деятельности район может считаться нуждающимся в охране, если он получил высокий балл только по одному критерию. Район также может быть приоритетным в плане охраны, если он получает относительно высокий балл по многим критериям, особенно если характеристики, которые придают районам

относительную важность, не являются общераспространенными на территории рассматриваемого района. Процесс принятия решений с использованием нескольких критериев представляет собой комплексное мероприятие, по которому существует множество научно-технических рекомендаций.

13. Существует вероятность того, что зачастую будет не хватать информации для использования критериев с целью установления точных границ экологически или биологически значимых районов в рамках КБР. В таких случаях критерии могут по крайней мере помочь выявлению общей площади, нуждающейся в охране, при том, что границы определяются на этапе отбора с проявлением осмотрительности и с учетом потенциальных угроз для характеристик, отвечающим данным критериям.
14. Районы, создаваемые на основе применения этих критериев как требующие охраны в региональном масштабе, следует рассматривать в процессе отбора как приоритетные с точки зрения природоохраны, даже если в глобальном масштабе район - согласно данным критериям - не будет считаться столь же важным. Район, который будет приоритетным с точки зрения природоохраны в глобальном масштабе, следует считать в рамках региональных процессов отбора приоритетным с точки зрения природоохраны, даже если применение этого критерия в местном масштабе не придаст высокого приоритета охране данного района.
15. При применении этих критериев в тех случаях, когда по разным частям района имеется самый разный объем информации, не следует допускать предвзятости при оценке, отдавая предпочтение частям более крупного района, по которым доступно больше информации (или ущемляя их интересы).
16. Гармонизация планирования природоохраны и управленческих мер может приносить значительные выгоды, если разные органы с совпадающими областями компетенции будут координировать применение своих соответствующих критериев для выявления экологически или биологически значимых районов в рамках КБР или районов, требующих управления, в большей мере нацеленного на снижение рисков. Такая координация позволит всем соответствующим органам начать планирование природоохраны, располагая дополнительными перечнями или картами районов, нуждающихся в охране.
17. Количество и качество имеющейся по району информации и степень систематического обобщения такой информации влияет на время и ресурсы, необходимые научным и техническим экспертам для применения данных критериев. Процессы получения «экспертного мнения», основанные на лучших доступных знаниях, могут обеспечить первоначальные указания на экологические ценности того или иного района и помочь приоритизации обобщения имеющейся информации таким образом, чтобы можно было применять всесторонний систематический подход к планированию.
18. Для достижения согласованности в применении критериев, изложенных в приложении I к решению IX/20, в добавление 1 к приложению VI к документу UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/4 включены специальные указания по использованию каждого критерия. Эти указания были обобщены на основе опыта, сообщенного Сторонами, межправительственными организациями, НПО и экспертами, которые использовали те же самые критерии для выявления экологически или биологически значимых районов в морских экосистемах. Этот опыт позволяет также выявить некоторые общие вопросы применения данных критериев, включая: i) масштаб; ii) относительную важность/значение; iii) пространственную и временную изменчивость; iv) точность, определенность и неопределенность; и v) таксономическую точность и неопределенность. Указания относительно

подходов к решению этих вопросов приводятся в добавлении 2 к приложению VI к документу UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/4.
